

# מָמוֹן



ב' יי' פֿרְשָׁת כִּי-תְשָׁא תְּשָׁפָכָד • Issue #478 • Moment Magazine • March 1, 2024

ראָזָעַטָּא שְׂפִיָּין

פראנציזישן אוּרְכָּעָלָגָן  
אונטער צָאָר נְאֹפָאלָיאָן  
אנטְדָּעָקָן דָּעָם רְאֹזָעָטָן  
שְׂפִיָּין אֵין מְצָרִים. וְאָסָם  
הַלְּפָטָן דַּעֲשִׂיפְרִינְן וְדַי  
געַהַיְמָעָן כִּישְׁוֹן שְׁפָרָאָר  
פָּן אַלְטָ-עַנְיָפָטָן

טאָטִי,  
נעָם מִזְדָּחָר  
אהָווֹיסָם!

בי' אַ רְיוֹנְדוֹר בְּאַגְּנוּגְנוּנִישׁ צְוִישָׁן הַעַלְדִּישָׁע טָאָטָע אָונְ זָוָן, הַרְהָהָה

רְ. סְעַנְדָּר וּבָנו יְהָוָא לִיבָּן קְרִיתָה יְזָאָל. וּוַיְקַלְתָּ זָיךְ אָוִיכָּא

הַאֲרוֹצְרִיְסְנָדָע גַּעֲשִׁיכְתָּעָן פָּוָן וְהַשְּׁבָּל בְּ אַבּוֹתָן וּבְנָיָסָן

NYC/NJ \$7.99

Canada \$8 • London £7  
Belgium €9 E. Yisrael ₪42



וּוְעָרְגִּיט גַּעֲוִוִינְעָן דִּי 2024 וּוְאָלָן?

פְּרָאָפָעָסָאָר אַלְעָן לִיכְתָּהָאָן הַאָט אַוְעַקְגַּעַשְׁטָאָלָט אַ פְּאַרְתּוֹלָעָן פָּוָן דְּרִיכְזָן שְׁלִישְׁלָעָן וּוְיָזָן פְּאַרְאָוִיסְצּוּשָׁאָצָן  
וּוְעָרְגִּיט גַּעֲוִוִינְעָן פְּרָעָזְדָעַנְשָׁאָפָט. מִיט אַ הַוּנְדָעָרָט פְּרָאָפָעָסָאָר סְוּקָסָעָס וּרְאָטָע דִּי לַעֲצָטָע פֻּרְצְצִין יָאָר





# **טאטוי, נעם מיד אהויים!**

בי א רירנדער קשור נפשי באגעגעניעש צוועישן  
העלדיישע טאטע אונ זון, הרה"ח ר' סענדו  
ובנו יודא לייב פון קריית יואל, וויקלט זיך  
אויף א הארכז'יסנדער געשיכטע  
פון והшиб לב אבות ובנים

**אברהם חיים ברוין**

שאט-די-דאַן, הערשות ראנצ'ו

געפינס, און איך האב געדראפט בערנגנון א  
סכום געלט פאר קנס.  
דעמאט האט מיר דער געדןק  
נאכאמאל געבעכעט און קאפ: ס'אי נישט  
וועור דו בייט, והא ראייה אויך האב דעם  
פייער קיינמאל נישט אונטערגענידן,  
ס'אי פשוט וויס מאלייבט אויך מיר.

ארוויז אונ ארוויז

"וַיֹּאמֶר לְיִהְוָה מֵתִי זִין גּוֹט קַעֲפֵל,  
אַנְגָּאַיְינָעַם מֵיט דֻּעַם אָז עַד אַיז נִישַׁט  
גַּעֲוָעַן שְׁטוּנְדִּיגּ פָּאַרְנוּמָעַן, הַאַט  
צַּוְעַפְּרִיט צַּוְעַדְיַעַנְעַן פָּאַבְּלַעַמָּעַן,  
וּוְאָס הַאַט עַוּוֹנוֹתָול צַוְּגַעְפִּירְט אַז  
עַד הַאַט זִיךְ פָּאַרְפְּלַאְנְטַעַטְרִיט מֵיט דִּי  
אַיְיָגְעַשְׁתָּעַלְטָעַ פָּוּן יְשִׁיבָה אָזָן הַאָבָן  
אַנְגָּהְבָּוּבּוּ יְשִׁיבָה תְּנוּנָן.

"די הנהלה פון ישיבה האט געוואָלט אַרְוִיסְעָזָן יְהֹוָדָא לֵיבּ פֿוֹן דָּאָרֶט", רעדט ר' סענְדָּעָר אַבְּעָד יְעָנָעּ דָּאַשִּׁיאָת עֲנְנִימְדִּיגּ צִיּוֹן מִיט אַכְּטָא יְאָרְצָוִיקּ. "דָּעַרְךָ רְבִּי שְׁלִיטְאָן דָּא אַיְן קְרִיתָה יוֹאָל אַיְן גְּעוּוֹן טְוִיכּ אַרְיִינְגְּעוּמִישָׁט אַיְן דָּעַם סְפָעְצִיפְּשָׁן פְּאָלָן אַונְזָעָר טִיעָרָעָר יְהֹוָדָא לֵיבּ, דָעַם רְבִּינְסִיךְ חֻוֹת דָעַת אַיְן גְּרָאָדָע גְּעוּוֹן אַז מְזָאָל יְהֹוָדָא לֵיבּ זָעַן צָו הַאלָּטָן אַיְן יְשִׁיבָה פְּאָרְדִּי יְעָדָן פְּרִיּוֹן, עָרָ אַיְן אַסְאָךְ גְּעוּמָעָן פְּרִיוֹואָט מִיט יְהֹוָדָא לֵיבּ אַוְן זָקְ מִיט אַיְן אַיסְטְּעָרְלִישָׁעָר אַיבּוּגְעַבְּנִיקִיטָא אַרְיִינְגְּעוּלִיגּוֹן זִין מַצְבָּה. לְמַעַשָּׂה, אַיְן עַנְדִּילְלָג אַגְּנָעָקְמוּן אַינְדרִיסָון, אַוְן סְחָאַט זָקְ אַזְוִי אַוְסְגַּעַשְׁטָעלָט אַז צְוָלִיבָּא אַפָּאָר יְחִידִים הָאָט עָרְגָּעָרָפְּט גַּיְן זָוְן אַזְוִיְּנָעָוָן יְשִׁיבָה

"ג'ין זוכן אן אנדערע ישיבה או  
געוווען אן אפקטומגעניש", צעקרעכט זיין  
ר' טענדער, "א יונגער בחור וואס מהאט  
געטראסקעט אויזו יישט סחרה וואס א  
ראש ישיבה וואלט וווען געוואטל זען אלס  
דעס ערשותן אויסוואר פאר זיין ישיבה,  
אבלער בא", עוונגעטעל אויז ער געוואאן  
אנגענוועמען אוון אנגעווויין לערנען אוין  
ישיבת 'תפלויות' אוין מאנס".

יזוא ליב: פון תלפיות החב איך נאר גוטע זכרונות, איך האב געלעטן דארט איזוף אלע באקן... די ישיבה איך געוווען א גוטער אויסטואל פאר מוי, די געשמיינע סדרי הלמודים, דער געלונגגענער שטאָב, די איגנוארטייג אויו, אינאיינעם מיט דער וווערמקייט פונעם ראש הישיבה רבי שמון סעטפ, האבן איבערגעלאזט א געווולדיג אימפקטן אויז מוי.

ר' סענדיור: איזוויות תלפיות אין  
אוועקגעשטעלט נאר פאר א ישיבה

"אלעס האט זיך אונגעוויזן ווען זוּד  
לייב איז געווען פערצן יאָר אלט", ווילט  
ד' סענדר אויף זיך זורנות ווען טאטע און  
הוֹן טוישן אויף א באַדייטפֿולן בליך צוישן  
זיך. "מיר זענגן געווען געועונליכע קריית  
וואֹויאָעד פאמְלִיעָן, און מיר זענגן געווען  
פֿרְזִילְיק אוֹ זוּד ליַיב הַיִּבְשֵׁט אָז גַּוְיִן אַיִּן  
שְׁשִׁיבָה קָטוֹנָה, האָפְנִיגְדָּי אָוֹן בעטנדְגָּז כּוֹם  
אוֹיְבָרְשָׁטָן אָז עַד זָאַל מְצִילָה זַיִן אָוֹן  
אוֹיְסָוָאָקָסָן אָן עַרְלִיכָּר אַיִּד.

"וַיֹּאמֶר לֵב הָאָט בְּהִיא גוֹת קַעֲפֵל אַו  
זַיְינָה פְּלִיעָצָם, אָנוּ אַטְיָפָר טַרְאַכְטָעָר  
אַתְּנִינָה עַד שְׁטַעַנְדִּיגְגָּעָוָעָן, אָנוּ דֵי צַוְּיָה  
אַנְקָמָה אַנְיָאַנְיָעָם הָאָבָן אַיִם גַּבְעָעָנָעָט  
אַרְנִיצְקָולְעָרָן אָנוּ דַּרְכְּתָוָן פָּרְשָׁדְעָדָעָעָן  
אַחֲקָמָה אָנוּ אַוְיָסְגָּעָפְּנִינָה נַיְעָסָרָט מַשְׁגָּיִם.  
סְכָמָה נִשְׁתָּאַרְבָּעָר קִין קַרְעָצָעָצִיָּה אָנוּ  
הַנְּהָלָה הָאָט אַיִם גַּעַוְואַלְט אַרְוִיסְעָעָן  
בְּפָנָיו יִשְׁיבָה."

“**וְזֹה לֵיב:** אֲרִינְגִינוֹ אָין יִשְׁבָה קַטָּה  
אָתִי גַּעֲוֹעַן פָּאָר מִיר אָן אַינְטַעַרְעַס אַנְטַעַרְעַס  
אָוֹן גַּעַשְׁמָאָקָע עַדְפָּאָרוֹגָן. פָּוֹן אַיְן מִינּוֹת  
אָוֹרֶף דָּעַר צַוְּיִיטָעַר בָּן אַיך גַּעֲוֹוָרָן  
גַּנוֹרִיס.” אַנְשָׁתָאָת אַקְלַיְן אַינְגָּל בָּין אָך  
מִיטַּמְאָל גַּעַוּוֹרָן אַגְּנַעַרְפָּן “בָּחָור”, וּאָס  
הָאָט מִיר שְׁטָאָרָק גַּעַשְׁמַעְקָט.

א קליינע דוגמא דעדציו אין געווען, ווען  
און ישיבה האבן עטיליכע בחוריכם געמאכט  
א פיעיר כדרכם של ווונגע בחורען, איך  
בזין פונקט פאובייגענאנגען דארוט אין  
דעער נשט דיכטיגער מינט, פונקט ווען  
איינער פון די אינגעשטעלטע אין ישיבה  
אטוי אונגעקומען צו כאפֿן די צינדרס.  
מען האט מיר החוד געווען אין דעם  
פייעיר און מען האט מיר אריינגרודטן אין  
אפאס. מען האט מיר געהיסן אויספֿאָקָּן  
די טاشן, ווען צוושין די אוצרות וואס  
צעונען אַרְוִיסְגָּוּקָּוּמָּעָן פון מיין קעשנען  
איינ ערונו אַצְּינָדָּר.

**T**עד אדרעס צו וואו מיר צילע  
פירות אונז צו דער דינוב  
גאש צו א טיפישער קרייט  
וואלעַר קאנדאָ געבעידע.  
דא קומען מיר צו דער  
אויסער אָרנְדִּיכְעֵר אַינְטְּרוּזְוֹוּ וְאַסְּ מִיר  
וועלן חײַנט אָפְהַלְטַן מִיטּ הָרָהָחֶן  
סענְדָּעַר, מְחֻשְׁבִּי חַסְדִּי סְאַטְמָאָר אַין  
קְרִיתַ יְוָאל, אָנוּ זַיִן חַשְׁבָּוּ זָוּן הַבָּחוֹר  
יְוָאָדַ לְיִבְּ. 'פֿוֹנְדְּרוּזְן' וְעַטְמָעַן וְאַרְנִישְׁטָט  
סְפָעַצְעַיְלָה', טְרָאַט אַיךְ צוּ זַיךְ אַנְקָלָאָפְנְדִּיגָּ  
אוֹרְףַּ דָּעַר האַלְצְעַרְנָעַר טִיר, 'אַבְעָדָר  
אַינְעַוְוִינְגָּ עַרוֹאָרְטָן מִיר אַשְׁטוּרָעָם פָּוּן  
געַפְלִין'.

"פָּאָרוֹתְּרַעְיִילִי נִשְׁתֵּן אֶבֶן לְוִיתְּן זַיִן  
דַּעֲקָלִי", צִיטְרוֹט ו' סְעַנְדָּרָה דָּס בָּאַקָּאנְטָע  
עֲנְגָּלִישׁ שְׂמִרְיכּוֹרָאַדְט פִּילְצָאלִיגְעַ מָאַל  
אַיִּינְמִיטִין אַונְגָּזָר שְׁמוּס, זַיִן בָּאַכְּעַנְדִּיגְזִו  
דָּעַר לְוִיתְּנָדָר נְשָׁמָה וָאָס נְעַטְּנוּוּעַ  
אַיִן יְעַדְן אַידִישְׁ קִינְד, נִשְׁתֵּן קִינְ  
אוֹנְטָעַרְשִׁידְ אַוְיַּזְן אַיְסָעָן אַדָּעָר  
אוֹפְּפִירְוָנָג — אַהֲילִיגְ וָאָרָט וָאָס אַיִן  
פָּוּן דִּי הַיּוֹפְט יְסֻודָּתְ פָּוּן אַונְגָּזָר הַיּוֹגְנִיגְעַ  
רִירְנְדָע בָּאַגְּנָעָנִישׁ פָּוּן טָאַטָּע אַוְזָן.

**א יונגער בחור  
וואס מ'האן  
געטראסקעט  
אייז ניישט  
שחורה וואס  
א ראש ישיבה  
וואלט וווען  
געוואלט פאר  
זיין ישיבה"**



לב אבות ובנים. בי אונזער דירנדייער באגעגעניש צוישן טאטען און זון און דיינער שטוב און קרייט يول

א ליטווארק דעם גאנצן טאג מיט מיין  
אויפירונג און שפראן, אבער פונדריסין  
בין איך וויטער געוען א נארמאלאעד  
חסידיישער בחורו, גיענדיג שבת מיט די  
בקטיטשען און בעבר החות.

וירק את חניכיו

"דורכויס דיז אלע בחורייש אידן פון יודא ליב, פון די פערצן בי די אכטן זיאר, האב איך אסאך פרובייט זיך צו לעלעגען דיז ריכטיגע כל' חינוך", שליערט ר' סענדערא וו ער האט נישט צועגערטאטען צו דער סייטאצעע פון זיין יודא ליב מיט א ליכטזוניגקייט. "איינאיינעם מיט מאניין חזובע בני בית זענען מיר שטענדיג געוווען הונגעריג צו הערן נאך און נאך ווורזקזאמע עצות. מיר האבן פארישטאנען איז יודא ליב איך אנדערש, און מיר דארפֿן אויסטערעפען דעם וועג וויאזוי ריכטיג עצזיזוינו און אוינער או ייינ וושמה

"אָנָּן יַעֲנֵי אָרוֹן בֵּין אַחֲרַיִם גַּעֲגָנְגָעָן  
וְגַעֲגָר אַסָּאָךְ צָו דִּי בָּרִימְטָעָה שְׁבָתִים פָּוֹן  
קְרֻבְּתָנוּ". דָּרְמָאָנֶט ר' סְעַדְנָאָר אַיְינָאָר

- ג'טורגן כאטש אין ענילקייט פון נווישן אלע ליטוישע בחורים: דער פאקט אז איז קען זיך אויך נישט ארײנפאנסן אין ערער שביה וואו איך בין אויפגעוואקסן.

איך געדענעם או אין ישיבה האט מען  
אד גערעדט ענגלייש, עפער אין וואס  
איך בין נישט געווען איזוי באהאוונט. דער  
אаш ישיבה דאוט האט מיר געברענטו די  
לילוונות "באר הפרשה" פון רבי אלימלך  
מיידערמאן שליט"א אויף ענגלייש, אז איזוי  
אלאל איך מיך קענען אויסלערען אביסל  
ש"ר פרראב

אין פאקט איז די ישיבה געווינן א  
וואסף לכל המהנות פאר בחורים פון  
עלע מיינ קריין, נישט נאר ליטויזיעש.  
עס זענען געווונן דארט א שיינע פאר  
חסידייעש בחורים איזויו מי, און איך  
אלאלט נאר און קשור מיט מײַנע חברים פון  
אָראָרט בֵּין הַיְּנָטוּ.

דאש האט און מיר פארשטיינערקטערט  
חוין שווין-פון-פֿיעַדְגִּינָּעַ הנחה און  
קאמפ או ס'אייז נישט דוקא וואס מאין,  
אaddr ס'אייז דאס דראויסנדיגע שפיל וואס  
ישטעלט אן, דען טעכנייש בין איד געועזע

קצתה, דעריבער וווען ס'אי געקווען צו  
דו צייטן פון די העכערע צענערלינג אַרְן  
וועוּן מאָגִיט אַרְן אין ישיבָה גָּדוֹלה, האַט  
מען געבערכט אַנהיבָן פונדָאַסְיִי זוכָן א  
ישיבָה.

דא האט זיך ווידער אונגעחדין א  
ומסתכת פון גיין טיעפֿן א פאסיגע יישיבא,  
וועיזאלד די לאקאלע קהילעיש יישובות און  
קיירית يول זונכּן א שטייך ציט, איזו ער בע"ה  
אנזקּן געגעוואָן אונגענומען און א גוטער יישיבא  
און לעיקוואָ, און ער האט אונגעחדין  
דעַם ניעים זמן מיט א פרישקייט, און  
דעַר ציט וואס מיר עלטערן שטייען  
קמישן תhalbיל מאַן די הענט אַרויסקונדיג  
מייט האפֿעונג פֿאָר יודא לײַבְסּ הצעחה  
ברוחניות ובעשיות.

ידעו ליב: די ישיבה און לעיקוואד  
אייז געוען געמאכט פאר בחורין פון  
לייטויניש שטיבור וועלכע האבן נישט  
געקענטן געהעריג טראפען זיינט פלאע  
אוןן די געוענליך ליטויישע ישיבות  
צולביב סי וועלכעד סיבה. אווי האב איך  
- א סאטמארעט בחור פון קרייט يول



הארץ זו הארץ. ד' סענדרער ובנו יודה ליב מיט הצדיק רב' גולדיה מיללער און הרב שמעון ראסטיגל ביטם גוריין שבת פון 'קשר נפשי'

אי מיר מתחילה נישט געווען צו שטארק צום הארץן. דעמאטל האט זיך אונגעוויזן א זוכעניש נאך עפעס, די סארט "עפעס" וואס מ'קען נישט אנטאטפן. איך האב זיך געטראפען אודומואנדען אין מבואות האפלות פונעם אינטערניטע, ווען איך האב אפלו נישט געוואסט וואכ איך זיך. יענע תקופה ליגט אין מײַן זכרון ווי א נעלפ. די גאנצע ציט האב איך געשפירט ווי איך שפיל איין גרייסע שפיל פון פעלשעוווען. אין יענען צייט האב איך דארף טוישן מײַן גאנצע צויאג איז צו חינוך בכלל, איך האב באראוניג מײַן געוויסן מיט דער טעהן איז ווילאג קניינער ווערט נישט געוואיד גענוי וואס עס גויט פאר און ער גויט נאך מיט דער פולער חסידישער טראגע, איך אלעס מערד וויניגער מסודר".

אלעס איז נאך וויזנויות. פון קריין אין בלאטעס איז עס אריבער צו געוורצאן און אנדערע שעדייליכע עניינים, בי איני טאג האט מיר דער ראש ישיבה אודיבערגעדומן צו זיין איפס און געוואלאט

כאפּן אַ שְׁמוּעָס מֵיט מִיר. בי דעם שְׁמוּעָס האט מיר דער ראש ישיבה – וועלכער איז אגב א מומחה עצום איז פאושטיין די נפש פֿרִי אַ בחור – אויסגעפרעגעט מײַנע צילן און לעבן און וואו גענוי איך וויל אנקומען. געפרעגעט

"ווען ר' גולדיה האט מיר גערופן צו דעם שבת, האב איך עס אבער קטענעריש אפגעווארטן. איך האב געלעבט הייש אביסל אין פֿאַרלייקעונג, און איך האב שארכ' קלאָר געשטעטלט פֿאַר ר' גדליה או אַזעַלְכַּע שְׁבָתִים זאל ער מאָן פֿאַר מַאֲד אַזעַרְעָע אָן נישט פֿאַר מִיר. "דו מַאֲד דִּיר דִּינְעַ שְׁבָתִים, אָן לֹא מֵיד צָרוּ", האב איך אַיס געאגט, אָן ער האט מיר פֿאַר שטאנע. איך האב נישט געקלערט או אַיך דָּרְךְ טוֹישָׁן מֵינִין גאנצע צויאג צו חינוך בכלל, איך האב באראוניג מײַן געוויסן מיט דער טעהן איז ווילאג קניינער ווערט נישט געוואיד גענוי וואס עס גויט פאר און ער גויט נאך מיט דער פולער חסידישער טראגע, איך אלעס מערד וויניגער מסודר".

## אַ בְּחֹר וּוְאַס רְאַנְגָּלֶט זִיךְ

אין לייקוואר האט זיך אונגעפֿאנגען אַ פרישן שוואָצְץן קאָפִיטל אַין זִיךְ ווֹנְגַּעַן. דער ערשותער 'קשר נפשי' שבת, ווען ד' אַרגְאַנְיַזְצִיעַ אַיז נאך געווען אַין ד' פֿרִי אַנטוֹקוּלָּונְג שְׁטָאָפְּלָעַן.

פֿון ד' קוּוּלָּעָר פֿון ווֹאו ער האט זיך אַנגְעַשְׁעַפְט מֵיט וְרָאַט אָן טִיפְּס, "איינְגַּעַד פֿון ד' עִירְקָר שְׂיֻוּרִים בֵּין קְרַבְתָּנוּ זָעַנְעַן פֿאַקְסִיסְרֶט, אַיז אוּפְּפִיחַן הַבָּנִים, וְוָאַס דֵּי דָּאַס אַיז גְּעוּוֹן דֵּי עִירְקָר נֹשָׁא וְוָאַס האַט אָנוֹן גְּעַשְׁלַעַפְט אַהֲן, אָן מֵיד האַבְּן קְנוֹה גְּעוּוֹן גָּדָר אַסְאָךְ פֿון דֵּי הַיְלִיגָּע שְׁבָתִים, דָּאַרְטָס בֵּין קְרַבְתָּנוּ האַב אַיך בְּאַגְּגָנְגָּט הַצדִיק רב' גולדיה מיללער וְוָאַס האַט מִיסְדָּה גְּעוּוֹן דֵּי הַיְלִיגָּע אַרְגָּאַנְיַזְצִיעַ 'קשר נפשי', פֿאַרְצִיְּלֶט ר' סענְדָּר אַ דָּעַטָּל וְוָאַס וּוְעַט שְׁפַעַטְרָן מֵאַבְּן אַ מהְפִיכָּה אַיז זִיךְ לְעַבְּן, "איינְגַּטְלִיךְ האַבְּן מֵיר זְיךְ שְׁוִין גְּעַקְעַנְטָן נאך פֿון פֿרִיעָר, ווען ד' מֵיר פֿלְעָגְטָן בְּיוֹנָעָס אַינְיַנְעָם. ווען ד' גִּדְלָה האַט גַּעַהְעַרְטָן וְוָעַן אַזְנָעַר יְוָדָא צָו אַסְפְּעַצְיָלָן שְׁבָת וְוָאַס ער פֿלְאָנְטָן צָו מֵאַבְּן עַרְשְׁטָמָאַלִּיגְ פֿאַר אַזְעַלְכַּע סָאַרְטָעַלְטָן, יְעַנְעַר שְׁבָת אַיז טָאַקְעַ גְּעוּוֹן דָּעַרְעַטְרָן 'קשר נפשי' שבת, ווען דֵּי אַרגְאַנְיַזְצִיעַ אַיז נאך גְּעוּוֹן אַין דֵּי פֿרִי אַנטוֹקוּלָּונְג שְׁטָאָפְּלָעַן.

ר' סענדר שילדרט יענע שווערטז  
חדשים: "יזודה ליב האט וויטער  
אנגעעהאלטן קשור מיט אונז דורךאיס  
דער גאנצעער תקופה, אונז געהאלטן אין  
איין זאגן ער וויל אהיכימקומווען, ער וויל  
נישט ערליובט צורייךוקומווען. אין די פאר  
חדשים וואס ער איז דארט געוווען, האב  
איך פארשטיינען או ער האט געמאכט  
פארשיידענע שינויים אין זיין לבוש, אונז אין  
איין זיין גאנצעער אויסען בכלויות, אונז אין  
האב אים נישט ערליובט צורייךוקומווען.  
דו דארפטט פארשטיין די  
שווערטזקייט", געבעט ר' סענדר א  
טיפיע קרעצע דערמאגענדיג די גרווע  
תקופה, "איך וואוין אין א 'קאמינוונט'  
אָרוֹמְגַּנּוּמוּן מיט פְּרִינְט אָוּן בְּאַקְאָנוּט,  
אָוּן אַהֲיִמְלָאוּן יְזֵדָה לִיבָה אָט גַּפְאָדָרֶט  
אָוּסְנָאָמָעָה קְרוֹאָשָׁה פָּוּן מִין זַיִת.

1

**"עראצדען  
וואס די  
סיטואצייע האט  
ニישט געקלאפעט,  
מילד גערעדט,  
דאך האט  
קיינער גארנישט  
געקענט אנדען  
פונדרויסן"**

האט ער געזאגט ניין, און יעדע זאך אין  
געוואאן א שטרײַט.

יודא ליב: בוי מיין מומע האב איך גערבעט מיט קינדער און בחורים מיט ספצעיציעלע געבוריךן, זיין האבן מיר געורךן "מגיד שיעור". די אונס האט אויבנאויף פון גאנזישט געדארפט וויסן.

וזרח השמש ובא השמש

"טראצדעם וואס די סייטואכיזע האט  
נישט געקלאפט, מילד געויערט, דאן  
האט קינער גארנישט געקענט אונזען  
פונדרויסן. שבת קודש איי יודא ליב  
וואויטער געהאנגען מיט דער פולער טראגע  
וואו אלע קיריט וואלעדר בחוריכס גיעין. די  
אייניגיסטע איז וואס אונזען וואלטן  
אפשר געקענט באמערכן, איי או ער  
אייז געהונן אפיקיעל א "ווארכינג בוו",  
ארכבעטנדיג בי דער מומען".

"דאן איז אונגעומען יענער ערבית פֿסְחָה  
און יוזא ליב האט שווין נישט געקבונט  
פארגעמעטען מער. בדיקת חמץ ביינאכט  
האט ער אפגערוואגן קיין פלארידע.  
"איך בין געווון צעהסקאלט ביז גאר,  
איך דארף איך נישט צופיל מסביר זיין  
וועואזוי יענע פֿסְחָה ביינאכט ביזס סדר  
האט אויסגעוקט. מיר האבן זיך זיעער  
געזוארונג פאר אים, די הערצער אונגעערע  
צעונען אויסגעאנגען פון בענקשאפט  
און וויטאג אינאיינעם, טראקטנדיג פון  
אונטער עעליבטען זו."

וזה לא בנו מט איבער: אין יונער  
תקופה האב איך געשפֿריט וו מיין לעבן  
אייז נישט אויף זיך ריכטיגע אויף איינמאָל, און  
אַזְקָן האבן פֿאַסְרִיט וו איך דאָרֶךְ פֿשׂוֹט  
איך קורצָן אַיבּעֲדִיטִיס, איך וועל גיינ קיינ  
פֿלְאַגְּדִיעַ פֿאָר אַחֲדָשׁ צוּווִי, אַרְיַינְקְלָעָרָן  
זְוּוּלָעָלָעָר שְׂרִיט איך וויל גַּעֲמָעַן, און נאַכְּדָעַם  
זְוּרְבְּגְּבָומְּנוֹן.

אברע בני לבני אין פלאידיע האבן  
חאכן זיך אונגעהיון קיילען בארג אראפ.  
דארט האבן מײַנע פאות געמאכט זיער  
וועז אראפ פון מײַן קאָפ און אַריין אין  
מיסט-קאָסטן.

האט ערד עס מיט אן אויפֿריכטיגווען אינטעריעסע און הארגזינקייט, מיט אונ אומת'דיגן געפּויל, זאָרגנְדִיג אָז אַזְלֵזְיַין אויפּן רִיךְטִיגְן וועג. אָזְקָה אַים גַּעֲזַאנְג אָזְקָה אַיךְ ווֹלְגִין אַין אָנוֹנוּוֹרוֹזְעַטְעַט, אָזְעַטְעַט עַד האט מיט מיר צעַנוּמָעַן אלע פרטִים דָּעַבְּפּוֹן צוֹ זעַן אוּבוֹ אַיךְ קָעַן נַאֲךְ בְּלִיבְּנָן אָזְנִיבְּה אָזְנִיבְּה אָזְנִיבְּה אָזְנִיבְּה צוֹ ווּרְעַן אָזְנִיבְּה אָזְנִיבְּה אָזְנִיבְּה אָזְנִיבְּה אָזְנִיבְּה גַּעֲבְּלִיבְּן אָזְנִיבְּה אָזְנִיבְּה אָזְנִיבְּה גַּעֲבְּלִיבְּן וְנִשְׁתְּ אַינְאַיְינָם.

דעד ראש ישיבה האט מוי  
קלארו גשטטלט או פון זייט קען איך  
בליבין אין ישיבה, אבער פאר מײַן טובה  
וועגן אונ פאר מאַן חכלית זאל איך מאָכוּן  
אַ באַשְׁלוֹס וְאַס אַך וְוַל טוֹן מִין  
לעַבְנָן. עוֹנוּנְטוּלָה האַב אַיך גַּעֲמַכְתָּ אַ  
בָּאַשְׁלוֹס אַרוֹנְצְּגָנוֹיִי פּוֹן ישְׁיבָה.

ר' שענדער דערמאנט זיך ענענ  
פארדוואלקנטע טאג: וווען יודא ליב  
אייז אהיימגעקומען פון דער ישיבה אין  
עליעקוואד מיט זיין רענצל, דאסמאל שווין  
אויף אייביג, האט זיך די וועלט שייעוּ  
צחאמונגעליגט פאנרטן פון אוננו. אויף דער  
פְּרָאָגָעַ וּוְאָס עַוְּ פְּלָאָנְטַ צַוְּעֵצֶט,  
האָט עַד גַּעֲנֻטְפְּרָעַט אַז עַד וּלְגַיְן אַז  
אוֹנוֹיוּעָרְזִיטַעַט. אַז הַבְּ גַעַשְׁפִּירַט וּוּ  
אַזְּרַעַל טְרָאָגָעַ סְנִישְׁת אַזְּבָעַר.

יודה ליב: איך האב קין סאל  
ニישט געוואסט אפילו וואס גיין אין  
אוונגעדריזיטעט מיינט, אבער דאס אין מיר  
אדריאן אין קאמפ אוון איך האב עס געוואלאט  
דרופפערן. איך האב מיך גענוןמען מאכן  
רישוירטש און געפרענט וועמען איך האב  
נאר געקענטן וויאזוי די פראצ'עדר גיט צו.  
פארשטייט זיך או קיניגער האט מיר נישט  
געקענטן ענטפעגן.

אין עטיפות וואס איך האב לא געקבענט באקומוונ פון יעדן איינעם, איז געזעען: געלט. צו סי' וועמען איך האב נאר גערעדט האט מען מיר קלארגעשטעלט או דאס גיט אפקסטן מאנון זומדים.  
נו, איך מאדריך געלט, דארך מען דאך גוינ ארבבעטן. האב איך דאן אנגעהוויבן אברגניאו בי ייון תומץ

ר' סענדייר: ווען יוזא ליב האט  
אנגעוויבין ארבטען בי זיין מומע, איז דער  
מצחכט מיט אים שווין געוווען היפש פויגלדיג.  
דער אטמאספער איז שטוב איז געווואָן  
אַן אַנְגַּעֲזִיגָּעָנָּר, וויל ווען דער טאטע  
אייז אַנְגַּעֲזִיגָּן איז ער משפֿיעַ אַיִּיךְ דער  
גַּאנְצָעֵיד שטוב. די קאמוניקאַצְיָע מיט  
וועודא ליב איז געווואָן אַנְגַּעֲזְטוּגָּט,  
וועואָס אַיךְ האָב גַּעַזְגַּט האָט ער גַּעַזְגַּט  
פְּאוֹרָקָעָרט, אַוְיבַּ האָב אַיךְ גַּעַזְגַּט, אי,

מיטווארן, דאנערשטאג האבן מיר שווין געהאט טיקעטס קיין פלארידע וואו מיר האבן געלפאנט צו פאָרוּיַֿלן אויף אַ שבת אַינְיאַיַֿעַם מיט אַונְעַר יְודָא לִיבָּ.

אַרְיָנְדָע בְּאַרְגָּזָנִישׁ

מייט קלאנפנדיגע הערצעער האבן מיר  
געלאנדעט און פלארידיע, די שפאנונג איז  
געווען גאר הויך. מיר האבן נאך זייןדייג  
איין נויר אנדערופן יודא ליב און אים  
געלאזט וויסן או זmir קומען אהין, און ער  
האט געזאגט או ער ווועט אונז אפוארטן.  
איך האב נישט געוואוסט וואס צו  
ערוואורדטן. וואס וועל איך זען? וויאזוי  
וועט ער איסיקוקן? מיין ב'ב איז געווען  
מעדר אינפארםיט ווי מיר, זז האט שיין  
געוואטא געזען בלדער פון אים, און דעד  
ציטיט וואס איך האב מיך פארמאכט די  
אייגן צו סי' וועלכן בילד וואס מ'האט מיר  
געוואטל וויזן. איזויפיל האב איך קלאָר

געווואסט, או ער קווקט אויס אנדערש.  
 ר' גדליה האט אונז געאציג: "ווען דו  
 קומסט אן אין לופטפעלד און דו זעט  
 דיזיון זון - נישט קיין חילוק וויאזוי ער  
 קווקט אויס און וויאזוי ער גיט אנטגעטען  
 – דו גיט צנ', האלן אים און קוש אים ארדום,

אנו זי פאר אים א ליביליכער טאטען  
וואס זאל איד דיר זאגן, ס'אי געווען  
שוווער, זיעער שוווער. איך האב אים שיין  
ニישט געוזן פרא באלד איאר, און אים  
זען אין איז צושטאנד איז געווען זיעער  
זיעער שוווער.

мир זונען געגאנגען צום קאָר  
דענטל, אַרוּסְטְּגָעָנוּמָעָן אַ קָּאָר, אָוֹן זִיךְ  
אַרְוִיסְגָּלָאוֹצְטֶן אָוֹזְנָעָר גַּדְיָנָגָעָן דִּירָה.  
תִּיכְּפֵּר וּמְעַן מִיר זָונָעָן אַנְגָּקְוּמָעָן צָוּ  
דַּעַר דִּירָה, הָאָט מִיר אַ שׁוּוֹרָעָךְ קָאָפְּוּוֹיְ  
בָּאַנוּמָעָן – וּאַרְשִׁינְיָלְדִּי צָוִילְבִּיךְ דַּי שׁוּוֹרָעָךְ  
סְטוּרָעָס וּאָסְטָקְעָס אַיךְ הָאָב גַּעֲהָאָט. אַיךְ הָאָב  
אַיִּינְגָּעָנוּמָעָן צְוִילְיָגִין, אָן דַּעַר צִיטִּי וּאָסְטָמִין  
בָּגְּבָּעָן אַוִּיךְ גַּאנְצָעָן נָאָכְטָן אָן  
פָּאַרְבְּרָעָנָגָט מִיטָּאָרְזָן אָפְּצָוּמָאָכָן אַוִּיךְ  
דַּי אַלְעַדְשִׁים וּאָסְטָמִין האָט פָּאַרְפָּאַסְטֶן.  
דַּי קָוְמָעָנְדוּגָע אַינְדָּעָרְפּוֹרִי בֵּין אַיךְ  
גַּעֲגָנָעָן דָּאוּנָעָן אָן בְּהַמְּדָיְךְ קָהָל  
חַסְדִּים. אַיךְ גַּעַדְעָנָק וּדְעַרְעַסְטָמָאָרָעָךְ  
רַבִּי שְׁלִיטְאָן פָּוּן וּוְילְיאָםְסְבּוֹרָג, בַּיִּי וּוּמְעַן  
אַיךְ הָאָב גַּעַלְעָדָט אלָס בְּחוֹרָה, הָאָט זִיךְ  
דַּעַמְּאָלָט אַיְגָעָהָלָטָן דָּארְטָן אַוִּיךְ אָפְּרוֹן,  
אָנוֹן וּרְהָאָט מִיד גַּעֲזָבָן אַ בְּרִיטָן שְׁלָומָן  
עַלְיכֶם אָנוֹן גַּעֲרָבָגָט וּאָסְטָקְעָס אַיךְ טָוּ דָא,  
הָאָב אַיךְ אִים גַּזְוָיָגָט אָז אַיךְ הָאָב אָנוֹן  
וּאָסְטָמִין דָא אָנוֹן אַיךְ בֵּין גַּעֲקָומָעָן צָוּ

מאממע קענען דאס קויס ארבערטראגן. וויפיל משפהה און גוט פריינט האבן פרדרבריט צו אינטערוועניר און זיך איזיטגענץ מיט מר, בין איך אבער געוווען פערסט מיט מיין מײַנונג, מיט איזיךערקייט און אָן קלארקייט, או דאס קינד קומט נישט אהיים איזוייך האב דעת

"אן עעה פון א גוונט פרוינט האב  
איך נישט געגענט אפזאנן, האב אויך  
אנגנערופן ר' גולדהָן פרעגן ווען מ'קען  
אריבערוקומען. ר' גולדיה האט זיך פונקט  
דעמאטל צוריגעגערט פון א קשור נפשי  
נסיעה אין מעיזובוש, אבער דאך האט ער  
יענמאקט צייט פאר אונז און געזאגט איז  
מיר זאלן אריבערוקומען צו אים אין טוטוב  
אומות אען איזיגער ביינאקט.

"איןאיינעם מיט מיין בעבון מיר געמאכט דעם וועג פון קרייט يولא קיין בארא פארק צום הויז פון ר' גדליה, וויניג האבן מיר געוואוסט וואס צו ערווארטן דארט, אבער אוּרִינְקוּמָנְדִּיג אַין שְׁטוּב האט זיך תיכף אַנְגָּעוּהוּבָן אַהֲפְטִיעָג דִּיסְּקוּשִׁיעָג.

"איך קען דיר צוואגן", זאגט מיר ד' סענדערא, "או דו ואלטסט נישט געוואראלט זיין אין דעת דיזינגג רום בעשע יונגערד יצונגן. מיר זענען געזעגן פון צען איזיגען ביבינאכט בי קרוב צו צוויי איזיגען פאורתאgst, די געשריין זענען געוווען אויף היוציא טענער.

"ר' גדריה האט מיר געзаאגט: 'דו פאָרטס יעַצְט קיינַן פְּלָאַרְיךָן, דו נָעֲמֵסְט אִם אַהֲיֶס!' אָפָּ דִּין זוֹן, אָנוֹן דו בְּרוּנְגְּסַט אִים אַהֲיֶס! צָאַל זַיְן וְאַס זַיְן'. אוֹרַף יְעַדְעַר טַעַנָּה וְוָאַס אַיךְ הַאָב נָאָר גַּעֲוָאַל אַדְיוֹפְּרַעְנְגָּעַן האָט עַד מִיר גַּעַהַאַט אַפְּאַרְטְּגַּוְוָה גַּעֲבוּשִׁיט אוֹרַף פְּסִיקִים פָּוָן וּבְנִים, אָנוֹ פָּוָן פְּרַעְדְּגִינְג עַרְפָּאָרְוָג מִיט אַזְעַלְכָּעַ סָרָט פְּעַלְעַר.

"יענער שטעהן איז געוען אויף א

אנדרודרעד פארשראפיטן, איין דיין האט געגענט נאר מיט א קאפל, א צוויינטער דיין האט געגענט געגענט נאר מיט דעם פולן לבוש. זוויזינג האב איך געוואויסט דעםאלט או זוויזינג האיך פרעה די נישט ריכטיגע מענטשנץ, אוון האזעללעכ סארט שאלוות דארך מען פרענן פון אזא סארט דיין וואס האט מומחהויות פון אזא דער ספצעיפישער הייקעלער סוגיא אונין דיין הנורת הנשך, אונן פארשטייט די

טיפוסקייט פון די סארט נשומות.  
"איך האב מיר געהאלטן שטייף מיט  
מיינונג, אונז או דווער דין זאגט נישט  
אוויינגעמען, פאלגט מען איז מײַן מה  
האט גערעדט א געוויסער סארט פלאריידע,  
פונן ב'יסט דיך געאנגען קיין פלאריידע,  
ווײַלטסט נישט אויסקוקן ווי אונז, נו נו,  
זוי מוחל אונז בליב דארט! מ'וועט דיר  
עוצוריקגעמען ווען דו וועסט דיך צווטעלען."  
"אוזי איז ארביעד א גאנצער זומער,  
ס'אייז ארביעד א שבועות אונז א חודש  
אלול, שפעטער איז נאכעגומען גאנע  
חחדוש תשרי מיט אירע ימיס טובים, אונז  
אונזער טיעערו יודה ליב איז נישט  
זונען מיט אונז דאס האזע פון א טאטע

**דער רבּי  
האט זײַעֶר  
געוֹאלָט ווַיסְן  
געַנוּי ווַיפִּיל  
חַסִידִישׁע  
בְּחוֹרִים  
אַזְיוּוּי מִיר  
דְּרִיעָן זִיךְ דָא  
אֵין פְּלָאַרְיָדָע**



אן טאגטס אַרעמעס. טאטגע און זונ בעי אונזעדער רידנדער באָגנונגניש פֿאָרְן 'מְאַמְּנֶנֶת'

איך האב פֿאָרכִיזִילְט פֿאָרְן רְבִּין אָז  
מיין צִיל אַיז צו וועדען אַסְפּֿצְּצִיאַלִיסְט אָז  
מענטעל העלט, צו העלפן די בחורימ וואָס  
מאָטְעָן זָךְ מֵיט די וועלבע שׂוֹעֲרִיכְיִיטָן  
וּוּ מִיר. דער רְבִּי האט מִיר אַיסְגַּעַהְעָרט  
מֵיט אַינְטְּרָעָסְעָן אָז גַּעַזְגָּט: "אָזָא  
איינְגָעָר וּוּ דִיר דָּארָךְ טַקְעָזְזִין אָ  
סְפּֿצְּצִיאַלִיסְט, וּוְילְדָוּ קָעָסְטָבָאתְמָת  
פֿאָרכִיזִילְטָן די נְפָשָׁות פֿוֹן די קִינְדְּעָר..."

שפּֿעַטְעָר האט דער רְבִּי אַרְיִינְגְּדוּרְפָּן  
אוּפְּנִין טַעַלְעָפָּאָן איַינְעָר פֿוֹן זַיְעָנָן חַשְׁבָּע  
זַיְן, אָן אַים גַּעהֲיִיסָן אַיסְחָהָרָן וּוּאָס אַיך  
הָאָב גַּעהֲאָט צו אָזָגָן. דער רְבִּי האט זָךְ  
אַיסְגַּעַהְעָרט נַאֲכָדָעָם צו מִיר, "אָשָׁא  
אוּמְטוֹת נִישְׁתְּפִילְמָעָר אַיבְּעָרְדָעָר דָּעָר נְשָׁא  
פֿוֹן מענטעל העלט אָז דִּי יִשְׁבָּות אָז אָז  
די מְוּסְדָּות".

דער רְבִּי האט מִיט מִיר גַּעַרְעַדְט אַיבְּעָר  
מיין זַיְדָע הרוח"ח ר' יְהוָדָה לִיב זַלְלָה, נָאָר  
וועַעַמָּן אַיך הָיִיס, וּוּלְכָלְכָל אַיך גַּעַוְעָן  
אַגְּרוּסָהָר כָּל-טוּעָר אָז עַר פְּלָגָט  
אַסְאָךְ אַוְיפְּטוֹן פָּאָר אַדְנָס וּוּגָן. דער רְבִּי  
הָאָט מִיר גַּעַזְגָּט, "פֿוֹנְקָט וּוּ דִין זַיְדָע  
הָאָט אַוְיפְּגַעְתָּוּן אַגְּוֹוָאלְד פָּאָר אַמְּדָעָר

הָאָט גַּעַכְאָפְט אַשְׁמוּעָס מִיט מִין דָאָש  
ישִׁיבָה בַּיְּ וּוּסָמָק אַיך הָאָב גַּעַלְעַנְטָא אָלָס  
בָּחוֹר, הָאָט עַר מִיר גַּעַזְגָּט אָז עַר וּוּלְלָא  
אַיך אַרְיִינְגִּין צָמָט רְבִּין אָזָן כָּאָפְנָא אַ  
שְׁמוּעָס. פֿיַּיְן, דָעַס קָוְמָעַנְדִּיגָן טָאגְהָאָבָן  
מִיר אַגְּנָעַפְרָעָט דָעַס רְבִּין דָעַרְוּוֹגָן,  
אָזָן דָעַר רְבִּי האט גַּעַזְגָּט אָז עַר זָאל  
אַרְיִיבָּרְקָומָעָן.

יְהָוָדָה לִיב: מִין שְׁמוּעָס מִיטן רְבִּין  
הָאָט גַּעַדְיוּרְט אַנְדְּרָעָהָלְבָן שְׁעה. דָעַר  
רְבִּי האט זַיְעָר גַּעוֹוָאלְט וּוּסָן גַּעוֹוָיְוָיל  
חַסְדִּישָׁע בָּחוֹרִים אַזְוּוּיִי מִיר דָרְיָעָן  
זַיְן דָא אַין פֿלָאַרְדָעָן אָזָן זַיְעָרָע  
וּוּאַרְצָלָעָן צָו הַיְמִישָׁע פָּאַמְּלִיעָס אָזָן  
יָאָרָק.

דָעַר רְבִּי אַיז גַּוְטָבָאָקָאנְט מִיט דָעַס  
מְצִיאָות, עַר הָאָט פֿוֹנְקָטְלִיךְ פֿאָרְשָׁטָאָנְעָן  
וּוּאָס סְגִּינְטָס פֿאָר אוּף דִּי גָּאָסָן, אָזָן מִיט  
אַ מְוֹאָדִינְגָן רַעַסְפָּעָקָט הָאָט עַר מִיר  
אַיסְגַּעַהְעָרט אָזָן גַּעוֹוָאלְט וּוּסָן וּוּאָס אַיך  
אַנְטְּשָׁלָאָסָן אַיך גַּעַוְעָן אַיך נְעָם אַסְהָיִם.  
שפּֿעַטְעָר וּוּעָן אַיך בֵּין אַגְּנָעַקְוּמָעָן  
צְוֹרִיק צָו אַנוֹזָע גַּעַדְגָּנָעָן דִּירָה, הָאָט  
מִיר יְהָדָה לִיב גַּעַפְרָעָט וּוּאָז אַיך בֵּין  
גַּעַוְעָן, הָאָב אַיך אַים גַּעַזְגָּט אַז אַיך



דעת תורה. כי"ק אודומייד מאשווואר שליט"א ביי א טיש בבית מדרשו אין מאנסי

צוגעשאקלט מיטן קאפ: "אייך פארשטיין, אייך פארשטיין", האט ער געזאגט ליבליך, "דו דארפנט טאקט ערשות זאגן אויף דיין געזונט...".

דעך שמוסע האט זיך געציגיג פאר צוויי-דרוי שעעה, אין וואס דער רבי האט מיר אויסגערטער אוון מיטגעפלט מיט און פאמיליע ארום, עזנען שיין גויטיס דערפאָר. ר' שענדער: צוויי וואכן שפערטער, האבן מיר געשפֿרט ווי מיר, און דיזאנצע פאמיליע ארום, עזנען שיין גויטיס דערפאָר. מיר האבן אהימגערטפּון יודהָה ליב, און אנגעראַרייט אַהוּלִיכְע אַוִינְפְּרָמְעָפּ פָּאָר עזנען דען געשאנקען, אַס מיט מתנות אָוֹן געשאנקען, אַס מיט באָלאָנָען, דיזאָר טַיְעָרֶר בְּרוּדָרֶר קומָט געפרְּרִיט אָז זַיְעָר טַיְעָרֶר בְּרוּדָרֶר קומָט אהַיִם, טַרְאַצְּדָעָם וואס ער זעט טאָקָע אויס אַנדְרָעָש.

דאָן האט זיך אַנגָעָהוּבִּין אָנוֹזָעָר דַּיְעָז, צו וואָקָסָן אָוֹן שְׁטִיעָגָן אַינְאַיְינָם מֵיט אָנוֹזָעָר יודהָה ליב, מִיר האבן אַנגָעָהוּבִּין גַּיְין צו דיזאָר קְשָׁר נְפָשִׁי שְׁבָתִים, אָוֹן פְּרוּבִּירְט זיך אַוִיסְצְּולָעָרְנָעָן צו פָּאָרְשְׁטִיאַן צו דיזאָר קְינָדָר.

צְוִיְּקָקָעָר פּוֹן יוֹדָה לִיב.

יְהָדָה לִיב: יְעַנְעַ צִיְּתָן וְאָס אַיך הַאֲבָמַדְעָן גַּעֲדָעָנָק אַיך אַלְס אַטְוָנְקָעָלָץ צִיְּתָן אַין מִין לְעָבָן. קִוּם וְאָס אַיך הַאֲבָגָעָוָיִינְטָן גַּרְוִיסְעָדָר עַסְקָוָן אָוֹן טַשְׁאָפְּלָעָן פּוֹן מִיאָמִי, אַז צְדִיק פּוֹן אַיך, האט גַּעֲזָרְגָּטָס פָּאָר מִיר, אָוֹן ער האט מִיר גַּעֲבָרְגָּטָס פּוֹן צִיְּתָן צו צִיְּתָן אַבְּיָסָל עַסְנָ אַוְף שְׁבָת צו מַאֲכָן.

בְּיַי דַעַר בְּאַגְעָגָעָנִישָׁ מִיטָן דַבְּרִין, האט ער מִיר זַיְעָר גַּעֲשָׁטוֹפָט צו מַאֲכָן קָאַטְשָׁ קְלִינְיָעָט דַרְעָפְּלָעָר אַיך אַידִישְׁקִיטִי. "לִיגָּגָה כְּתָפְּלִין יְעַדְן טָאָגָה", האט ער זַיְעָר גַּעֲבָעָטָן, "וְאָס אַיך שְׂוֹן שְׂוֹרָעָ צו לִיגָּגָה פָּאָר אַיך מִינְטוֹת תְּפִילִין?"

אַבְּעָד אַיך, מִיט מִין גַּאנְצָעָר וְוִיטָאָג, חַאְבָּאָפְּרִירְט צו עַרְקְלִינוֹן אַז טָאָיָה דָא אַזְּאָך פּוֹן טַרְאָמָא, אָוֹן מִדְאָרָח זַיְעָר הַיְיָלָן דַעְרָפָן אַיְדָעָר אַיך קָעָן גַּיְין לִיגָּגָה. תְּפִילִין.

דַעַר דָבִי מִיט זַיְעָר וְוַאֲדָעָמָע אַוְיָגָה האט מִיר אַנגָעָהוּבִּין, אָוֹן אַנְשָׁתָאָט מַוטְשָׁעָנָעָן אַדְעָר אַנְשָׁרִיעָן האט ער בְּלוּוִיָּה גַּעֲשָׁפְּלִיט אַגְּרִוּסָעָן רָאָלָע אַין דָעַם

אַיְדָן, וְעַסְטָו אַוְרָקָעָנָע אַוְיפָּטוֹן אַלְס סְפָּעַצְּיָאלִיסְטָס אָוֹן הַעֲלָפָן דִי אַלְעָ וְאָס מַוטְשָׁעָנָעָן זַרְעָ!"

## לך שוב

עַלְלִיכְעָע טַעַג שְׁפָעַטְעָר האָבָן מִיר זַיְר צְרוּקָעַקְעָרְטָס קִיְיָן נִי יְאָוָקָן, אָן אַוְנוֹעָר יְהָדָה לִיב, מִיטָן פָּלָאָן אוֹ וּוֹן דִי צִיְּתָן וְוַעַד זַיְן רַיְף וּוּעָלָן מִיד אִים אַהֲיָמְבָּרְעָנָעָן, אָוֹן דִי צִיְּתָן האָט נִשְׁתָּחָט גַּעֲשָׁפְּטִיגָּט צָו קָוּמָעָן.

אָן יְעַנְעַר תְּקֻופָּה האָט דַעַר בְּאַקְאַנְטָוָר אַשְׁוֹאָרְעָר דָבִי שליט"א פּוֹן מַאנְסִי - וּוּלְלָכְדָר האָט אַמְוֹרָא'דִיְגָעָן פְּאַרְשָׁטְעַנְדְּנָעָנִישָׁ אָנִי דִי נְשָׁאָם - גַּעֲוּוֹלִיט אִין מִיאָמִי פָּאָר אַקְוּצָרְצִיְּתָן, אָוֹן מִיד האָבָן אִים גַּעֲבָעָט אַטְבָּה אַוְבָּ.

דַעַר רָב האָט נִשְׁתָּחָט אַפְּגָנְיוֹאָגָט, אָנוֹ גַּעֲכָאָפָט אַלְעַגְעָעָר שְׁמוּס מִיט יְהָדָה לִיב מִיט אָן אַוִיסְטָרְלִילְיָשָׁר צְגָעָלָזְאָנְקִיטָס אָוֹן פְּאַרְשָׁטְעַנְדְּנָעָנִישָׁ. דָאָס האָט זַיְכָר גַּעֲשָׁפְּלִיט אַגְּרִוּסָעָן רָאָלָע אַין דָעַם

לאקהלע בתי מדריש אין שטאט ווא  
דע טאטע אי געווונ א קביעות' דיגען  
מחפלל, האבן זיך באזיזן אינטימן קרייאת  
החרורה צווי פאלצ'יזי אפיקצון וואס זוקן  
אט דעם טאטן.

דער טאטע איז TICKF אודיסיגלאפאלן צו זיי אינגעאנץ דערשראקן און פול מיט אונגעסט, ווען די פאליעצי אפיקצ'ין ווייז אים א בילד פון זיין זוז. "איי אטס דיין זוז?" פרעגן זיי אים מיט אן אפיקצעילען שטיומע. דער טאטע שטייט בעאס, קיטס ער האט געקבנט אודיסיזאָן זיא".

"אֲקָעִי", האבן זי געזאגט. "עד איז  
יעטן און שפיטאל, צווגעבידן מיט קייטן  
צווין בעט, ער האט ועכטן נאכט געמאכט  
און עקסדערנט מיט א קאדר און ער איז  
פארדוואנדערט געווארן, אונן אווזווע דער  
קאדר איז ווארשיניליך ג'אנגעט, האלטען  
סמיר אים אונטער אדרעסט ווילאנג דו, דער  
טהאטען, קומט אונטערשריבן, וויל דאס  
קייד איז ואכנייט קיין ערואוקסקענער".

עד טאטע אין געשטאנען פארגלייערט, זיין זונ, א מחלל שבת? געדרייזט א קאָר פרײַטאג צוֹאנְצָס,

**צוווי וואכן**  
**שפערנער,**  
**האבן מיר**  
**געשפירות ווּי**  
**מיר זענען שוין**  
**גרייט דערפאָר.**  
**מיר האבן**  
**אהוי מגערופן**  
**יזודא לייב**

אין-נדערהיהם. וואס זיין טווען אלין נישט  
פאר מיר...

דעת תורה אין הلكות  
דיני נפשות

אוֹתָהֶם אֲנוּ אֲזַנְוִי וְיַיְמֵנָה  
שְׁלָמָה בֵּית, דִּי גַּעֲשִׂוְיסְטָעָר אָונְגָאנְטָעָר  
אַנְקָומְדָעָנְדִיגְגָּה כֵּו קַשְׁר נַפְשִׁי,  
אָונְגָאנְדָעָן צְוֹעֲדוּוֹן וְעַלְכָעָ רְבָנִים פָּאַרְשְׁטִיעַנָּן  
מִימִיסְטָא גַּעֲנִיטְקִיטִי צָו דִּי נְשָׁאָסִים, אָונְגָאנְטָעָר  
דִּי דְּעַזְזָן זִיךְ דָּרוֹק מִיטָּה זַי אָוֹרָף יַעֲדָן דִּירָה.  
דִּי  
רְבָנִים וְאָסְפָּאַרְשְׁטִיעַנָּן צָו דָּעַר נְשָׁאָמִיט  
אַגְּנִינְטִילְקִיקִיטָא הַבָּן עַס זַיְעַר גּוֹט אָונְגָאנְטָעָר  
קְלָאָדָר אַרְדִּיס. נִישְׁטָן אָרְדָעָם תְּלָקָה הַלְּחָכָה  
וְוּוֹאָזִי צְוֹגְזִין דָּעַרְצָוּ מִיטָּה אַנְגְּלִיכְקִיטָא  
אָאָן זִיךְ אַוְעַקְרִירָן פָּוֹן דָּעַם שְׁוֹלְחָן עֲרוֹה,  
שְׁנָאָר אָוֹרָךְ דִּי פְּרָאַקְטִישָׁעָמְצִיאָותָן אַרְוֹם,  
אָרְבָּהָם אֲנוּ אֲזַנְוִי וְיַיְמֵנָה

איך מזו טפפלט אונטערשרטינן  
די ווילטיגקייט פון א דעת תורה וואס  
אל אודיסהבן דאס מציאות און  
סעננסטייטויטעט פון די סארט פעלעו,  
ויליאן דעם קען מען נישט פסק'ען און  
אויעלכש שעוערט דינו נפשות.

ב' איניום פון די קשר גפש' שבתים,  
האב איך געכאנט א שמוועס מיט אינעם  
פון די עסכנים, אונ ער האט מיר פארצ'ילט  
א שטונגענדע געשיכטע זומס האט זיך

הגעשפלט מיט אפער טאג פֿרְיעָרוּ:  
עד האט באקעומן א רוף פון א טאטען,  
וועלכער האט געווינט אויפֿן טעלעפֿאן  
או זער ווייסט נישט וואס צו צוונ מיט זיין  
בחורו, ומעשה שהיה כך היה: דער בחור  
האט זיך איינגעאנדטלט א כלַי אין ישיבה,  
און געווארן לדיידער צוגבנידן דערצו מיט  
א שטארקער משביכה... די נוהלת היישיבה  
אייז געוואריר געגעבן אן אויסוואל, אדער  
עם בחור געגעבן אן אויסוואל, אדער  
עם סמארטפֿאן אדער בליבן אין ישיבה.  
פֿאדרשטייט זיך או דער בחור האט נישט  
אויסגעקליבן יישיבה אלס זיין אפֿצעין, און  
הער בחר האט אנגעוויבן צו פֿאדרווילן  
און פֿוֹסְטְּוּזְעָן זיינע נעכט און טאג  
זיגזיגוועווען צוינ זיין בלַי.

אוון שרב ערבון, אוון טבנשטיין גאנז דען  
האחים אידישקיט האלט.

אין אנחויב אין געוען זיעיר שוער  
צו גיין אויף די שבטים. דער ערסטער  
שבט וואו מיר זענען געגאנגען, האב  
איך אנטשטאט מיטהאלטן די סעדות,  
געלאגן אין בעט מיט דעם תירוץ פון דעם  
"פלו" וואס איך האב געהאט עטליכע  
וואוכן פריער. ווונ נישט דער וואס האט  
אנגעפירות מיט די עסן במשכין שבת,  
מייט וועמען איך האב געהאט א שטייקל  
בקאנטשאפט נאכן טוּן ביונעס צוזמאען,  
ברבענטאג אוֹריך אביסט עסן צו מײַן צימער,  
וואלטן אונ אונזיגווענערוֹן דארבוֹן

ברוך השם, געלוייט דער פון איבין,  
כמיר האבן הײַנט א געשמאקע אידישע  
שטוּב, אינאיינעם מיט אונזער באָלְיבֶּטֶר  
וּודאָ לִיב, אונזער טײַיעֶרעד חַשְׁבָּועָן.

ענישת האב איד עס ב'המ  
ויעיר אונער אונ שטיעצע צום לעבן, אונ  
ענטש האב איד עס ב'המ  
וועיזער האב אונ ערלעטער יודה לאיב בעיינט  
ענישת האב איד עס ב'המ  
וועיזער האב איד עס ב'המ

איך בין חינוך א' סטודנטונט אין לאנג א' אילענד און איך האב מיינע געטורייע עעלטערן וועלכע שטייען אלעמאל צו מניין דיזט און העלפן מיך מיט אלע מניין

מיינע עלטערן שטיצן מיר אין אלע  
אומומשטענדן. נישט לאנג צורייך האב איך  
עהאט א פארמעסט אינאיינעם מיט  
עטליכע פרײינט. מיינע עלטערן זונען  
געקומען זיך באטיליגן בי דעם פארמעסט  
מיטיקלאטשנידיג מיט אייפער ווען מיין  
דרושאָפַּה האט געמאכט פֿאַרְשְׁטִיעַ. גַּלְיבַּט  
מייהָר, דאס איז געוווען דאס ערושטע מאַל  
וועס מאַזנייע עלטערן האבן זיך באטיליגט  
כַּי אֶזְאָרְטַּה פֿאַרְמְעַסְּטִיעַ, אָנוֹ אַלְעָסְּ פֿאַר  
זונען זיערBALIBOWICH זונען

באמת האב אין אלין ונישט געגלייבט אויך וועל קענען מצליח זיין אבער איך האב זיך געשטעטס דערצען און עס בעה' מאן איבונגען טאגליך באיזוין. איך דארך מאן איבונגען פיר איזיגער אונן אויפשטיין יעדן טאג פיר פאראטאגס. בכלל דארך מען האבן דיעער גאנז פיסציפילנער סדר היום. מינע גאנז פיסציפילנער האבן פאר דעם צוועק געלאות אוריינברעגען די נויטיגע מאשיגען אויך קענען מאן די איבונגען ווען איך בגין

טוטי מיט זיין שטארקע צוועבינדנקייט  
צזו דעם ביטערן טראפן, און דא דארך עוד  
אההימקומווען צו פרישן געראנגל.  
אי דיין וואס פארשטייט נישט צו דעד  
נוושא, ווועט דן זיין אהער אהין אין הלאות  
קיידוש, אויב מאָקען אי ייצא זיין און ווין צי  
ニישט, וווען דער דיון איז נישט אין הלאות  
קידוש בעכל...

ר' סענדרו: עטיליכ וואן צוריק האבן  
מיר גברעננט דעם באגבעטן מומחה  
און בעל דרשן הרב שמעון ראססעל  
פונ ערנלאד, ער זאל קומען דעדן אין  
קרית يول פאר א גראפע עלטערן ואס  
מוסטשענען זיך מיט אועלכע סארט  
קינידע. ר' שמעון אייז דער ואס האט  
ערפינידן דעם מהליך פון איינטילין חינוך  
אין צוויי באזונדעראע קטענאריעס פון  
יעראמאלאע חינוך און 'קרוייס חינוך'  
ועעלכע זענען צוויי אנדערע מסכתות  
אינגעאנצן. מיר האבן געשפיר און סאיין  
תלעות ער זאל אוריינגן אל הקודש  
פנימה צום סאטמארע רביין שליט"א דא  
אין קריית يول זיך באגריסון.

איך בין מיטגענאנגען מיט אים צום  
רביבין, און וווען דער רביה האט געהרט  
און דער אייד שטייט אונטער דעם  
סוקסעס מיט אונזער יודא ליב, האט ער  
אויגעלאקטן און זיך געפּרייט צו זיך ר'  
שמעון.

"דער רבּי קען מײַן יודָא לִיבּ", האב  
איך געוֹאגַט פֿאָרְן דֶּבְּיָן, אוֹיף ווֹאָס דֶּעָר  
רבּי האט צוֹגַעַסְקָלְטַן מִיטַּן קָאָפּ, "אֲדָאָנָק  
דָּעַם אַיְדַּן", האב איך געוֹווֹזַן מִיטַּן דֶּעָר  
הָאָגַט אוֹיף הרֵב רָאַסְטָעֵל, "אַיזּ מִינְיָן יודָא  
ליַּיבּ גַּעֲוֹעַן דָּעַם שְׁמַחַת תּוֹרָה בֵּין רְבִּין  
אוֹיף דִּי פֿאָרְעָנְטָשָׁעַס פֿוֹן דָּעַר הקְדָמָה בֵּין  
נַאֲךְ דֶּעָר צוֹוִיטְיוּרַה הקְפָה!" דֶּעָר רבּי האט  
געַשְׂמִיכְלַט מִיטַּן הנָּהָה.

"אונן דער רבי וויסט ווילאנגע די  
הקסות בעים רבין געדייערט...", האב איך  
מיך ערולוייבט צו ווערטעלען. דער רבי האט  
שטיארק הנאה געהאט און געהאט קורת  
רומ פון דעם גאנצו באזואר.

**ידעו ליב:** שמחת תורה בי' ד' הקפות אויף די פארענטשעס איז פאר מיר א געוואלדייגע ערמאָרגונג. איז שטיע ערשותיינט און פאָרגאָפֿט פון דער הייליגער צענען וואָס שפֿילט זיך אַפְּפֿאָר מײַנְשָׁע אָוָגָן.

ווען מײַן טאטע אָזטַג אָז אַיך בֵּין  
געוווינ שמחת תורה בי די הקפות, האב  
אַיך עס נישט געטן וויל אַיך שפֿיר אָז  
אַיך וויל אַיינעם צוליב טוֹן אַדער זיך צוֹ  
געפעַלן פָּאר אַיינעם; אַיך האב הַנָּהָה  
געחאָט יעדן מינוט פּוֹן זיין דאָרט.

עטנאלן. זיון טעכניישע אונטערין אונטערין זיון מסדר קיטין דיא פון עטנאלן.

בדער טאטע ווינט אויפן טעלעפערן צו דעם עסKEN או ער וויסט נישט ואס צו טוּן, וויל יונט די מעשה, טראגדעט ווואס דער זונ איז שווין אהיגמגעקומען פון שפטאל, האט זיך דער בחור פארשלאטן אאנן זיך. סאיי שווין גאנצע אקט ואוכן און ער האלט נישט ביים אדריסקומען פון בעט.

עד עס肯 החט צוגויזין פאר דעם  
עבעראכענעם טאטן גענוו וועמען צו רופען  
צוץ באקומווען די ריכטיגע עעה ותושיה,  
אבער וואס ער האט מיד געוואלאט  
אַרְזִיסְבָּרְגָּעָן, איז די נושא פון האבן א  
דִּיכְתִּיגְעַדְתָּהָרָה וואס החט אַרְיוֹסְ מֵיט  
אַגְּנִינְטִילִיקִיטָהָרָה.

דער דיין דארט אין של וואס האט  
דן געוען די הילכה אויב מאונגיא אידער  
נישיט אונטערשרדיין, האט בכל נישט  
געזען די טיפקייט פון דער גאנשיכט און  
דער מעסעדזש וואס דער בחור ווועט  
אָרְבִּיסְנֶמְעָן דָּרוֹפּוֹן: אַיךְ בֵּין נִשְׁתְּ קִיּוֹן  
אַיךְ, אַבעָר אַיךְ די פּוֹסְקִים אַיךְ דָּא אַ  
דִּין, גענטוועצָץ צִי מְמֻעָגָן מְחַלָּשָׁתָן זָיוִינָה פָּאָר  
גַּפְּבָּרוּם וְשָׂפָּא אַרְחוֹנִיתְדִּינְגָּרְבָּאָר אַ

שטייגער אויב אינגען גיט זיך שטודן ר'ל.  
איך קען נישט אלע צדי הילכת  
אבער ס'אי זיכער איז וווען אָ דיין ואַס  
האט באָקאנטשאָפּ מיט אָזעלכע פֿעלער  
וּוואָלט געהערט אֹזֶא פראגען, וְאָלט ער  
פארשטענען אָז דִּי תוצאות פֿון נישט  
לאוֹן אָטאנן אהונגיין צו זיין זון אָנוֹ זיין  
אַינְיאַינְעַם מיט אַים אַין אָזעלכע שׁווערט  
אָומְשְׁטָעַנדּוֹן, קען אַסְאָךְ מאָל זיין אַגְּרוֹת  
שְׁמָדָן, ווּן דער בחור קען באָקומוּן אָ  
טִיעַנְדָּשָׁה אָוֹן אַידִישְׁבִּיטּ חֲבֵבָן

יְדֹא לִיבָּה: אֵיךְ חָבֶב אַמְּלָא גַּעֲרוּת  
וּוֹוֹ אַטְאַע זָגָט: אֵיךְ וּוֹאַלְטָ גַּעֲטוֹן  
אַלְעָס אַיְן דָּעָר וּוֹלָט אָז מַיִן זָוָן  
אַהֲרִימְקּוּמָעָן! וּוֹעֵן רַעֲנָנִיגָּשְׁפַּעַטְרָ מִיטָּ  
דָּעָם זָוָן, זָגָט עַד מַיִן אָז עַר וּוֹאַלְטָ זַיְעָד  
גַּעֲוֹאַלְטָ אַהֲרִימְגַּיְין, אַבְעָר עַד קָעָן פְּשָׁוֹט  
וּוֹסְבָּן

דער בעחר האט געליטן פון א שוערטער  
אלקאהאל אידקיע, און נאך עטליכע  
חדרשים זיין ריין, איז ער אהיימוקמען  
איירף א שבת בלוי צו טראפען זיין טאטע  
ארײַנשמעקן איזן א טיערן באטל ווין,  
“אהחה! לכבוד שבת.” פאר דעם בעחר איז  
דאס ממש געוען-א סכנה, ער האט שווין  
בכמה פעמים געושו בעט צויזישׂ לעבען און

געמאכט אן עקסידענט... זיין קאפ האט  
געשווינזולדען

ד' ערשות זאך וויאס האט אים  
געבענט צו טהן, אין ארייבערלויטען אין  
פאלייצי סטאנציע און אונטערשרירין די  
נויטיגע דאקומענטן או זיין זון זאל כתש  
קענען באוועגן זיין הענט. נעהכען, נאך אן  
עקסידענטן, אינאנצן צעהאסן, דארף ער  
געבער זיין געקיטעל?

דער דיין הייבט און צו דן זיין האהער און  
אהין, "ס'איו פיקוח נפש?" פרעגעט ער דעם  
פארולירענעם טאטן. דער טאטען לוייפט צו  
די פאליצי און פרעגעט זיי אויב זיין זונ  
קען "סורוועווען" מיט די קייטן. "ז'יכער  
קען ער", ענטפערן זיי, "שטארבן גיט ער  
ニישט..."

פִּינָּן, דַּעֲרָטָא טְאַטָּע הַאֲטָא זַי גַּעַזְגַּעַן אֶזְנָעַטְרָה  
עַד וּוֹעַט אַרְבֵּעָרְקוּמָעָן מוֹצָא שְׁבַת מְסֻדָּר  
זַיְן אַלְעָלָא פַּאֲפִירָן.

**אָדוֹנָק דַעַם  
אִיד", הָאָב אֵיך  
גַעֲוִיזָן מִיטָדָעֶר  
הָאנְטָ אָוִיף הָרָב  
רָאַסְסָעַל, "אִיז מִין  
יּוֹדָא לִיב גַעֲוָעָן  
דַעַם שְׁמָחַת תּוֹרָה  
בַיִים רַבִיָן אָוִיף  
די פָאַרְעָוָנְטָשָׁעַס**



טאטאג אונ זון אויפן פאדיום. הרה'יח ר' סענדרער ובנו יודה לייב אויפן פאדיום בי דער מלוה מלכה נאכן גראיסן שבת קשור נפשי

## טאנען אונ זון אויפן פאדיום

■ איינער אויפטורייט צוזאמען, טאטאג אונ זון, בי א מלוה מלכה דעם ווינטער פון 'קשר נפשי', האט צעהאלט ד' הארע טרונעס פון אלע וועלכע האבן דאס מיטעההאלטן, ואס אייז דיאויפט פון זיך אופשטעלן בי איז אסרט שבת, וווען איין דער זעלבער צייט זענען דארט פאראהן עלטערן וועלכע האבן נאכישט דעם געזונטן קשור מיט יייערעד קינדער?

ר' סענדער: עס ברונגט אריין א געוואלדייג אינספראצייע און האפעונגע אין אנדרער עטלערן. עטלערן קענען זיך פאייטיווע והווענטער פון אקצעפטיין זייר קינד אוויווע ער איין.

ס'אי נישט אווי וויט וויליל דאס קינד אייז צוריקגעקמען – אויב בכל, ס'אי איבער האבן א געזונטער און נאנטער קשור מיט דיא קינדער.

יודה לייב: איך קען באשטיין צוצוליגין מײַנע פאָר צענט אויף דער פראגע. איך האلط יעצעט אינטימין זיך לערנען

אויב יא, צי אויב פאראן אַצד השוה וואס פאראיאיניגט אלע עצות און מיטעלען. נאכן דורךון הונדעטער טוינגעטער טעקעס פון אינפראמאכיע איבער צענדייליגער סארטן מאטערנישן וואס פלאגט די מענטשהייט, האט זיך אַדרויסגעשטעלט אַזא ביליד: אלע וואס האבן געהאט 'סופארט', האבן געקענט דורךמאכון זיערע ראנגלענישן און מאטערנישן מיט ערפאָל; אַקען דיא המש גאָר וויניג מצליח געוווען!

'סופארט' מיינט אַ קומַה שלימה פון אַ 'סופארט סיסטום'. למשל, אַ מענטש וואס מוטשעת זיך מיט שלעכטע געוואוינהיטין, האט מען געוווען אַ ער דארף האבן אַנדערע מענטשן וואס לידן אויב פון דודיקציגעס, און אַינאַינעם מיט אַ גורפע צוּאַמְעָן, באַקומַט ער די נויעיגע שטארקייט אַון חיזוק אַנגזגויין.

אַונֵן אַידן, האבן דיא גרעסטע אַון שטערקסטע 'סופארט סיסטום' אַין

סַאַצְיָאַלְגָּעַ, מיטן צִיל צֹ ווּוֹרָן אַ 'סַאַושָׁלָעָן וְוּאַרְקָעָרָן'. אַסְאַושָׁלָעָן וְוּאַרְקָעָרָן אַיז לֹא דּוֹקָא אַ טֻוָּרָאֲפִיסָּט, דּוֹר עַכְתָּעָר אַפְּטִיכְתָּש אַיז מַעַרְ אַזְוֹוִוִי אַן עַסְקָן. מַקְעָן גְּרָאַדָּע אַוַּיךְ נַזְנָן סַאַושָׁלָעָן וְוּאַרְקָעָרָן אַין טֻוָּרָאֲפִיסָּט, וְואָס דָּאַס מַאֲכָלָט אַיז דּוֹב הַיְמִישׁ טֻוָּרָאֲפִיסָּט זַעַנְעָן סַאַושָׁלָעָן וְוּאַרְקָעָרָן, אַבְּעָר בְּעַצְמָה אַיז עַס דִּי פָּאָרָט פון קענען אלע סַאַרְט סַאַצְיָאַלְגָּעָן סִיסְטָמָעָן אַונְתָּם אַבְּעָר דִּי מענטשלייכָעָן מַחְשָׁבּוֹת אַונְ אַיְפְּרִידְגָּעָן.

איינע פון דיא אַינְטְּרָעֶסְאַנְטָע אַונְ וְואָס אַיז מַיר אַוְיסְגָּעָקְמָעָן צֹ לְעַרְנוּן, אַיז אַבְּעָר אַן אַינְטְּרָעֶסְאַנְטָע טַוְדִּיעָ וְואָס אַיז גְּעוּוֹאַרְן דורךעפְּרִיט מַיט דּוֹר צְחוֹאַמְעָנָאַרְבָּעָט פון גָּאָר אַסְאָךְ פָּאָרָשָׂעָר. דִּי פָּאָרָשָׂעָר האַבָּן זיך צְחוֹאַמְעָנָנוּמָעָן אַונְ דורךעטָן טַוְינְטָעָר שְׁטִיקָעָר דְּאַטָּא פון אַסְאָךְ סַאַרְטָן פְּרָאַבְּלָעָמָעָן אַונְ פון פָּאַרְשִׁידְעָנָע סַאַרְטָן טַעַכְנִיקָן וְואָס אַיז גַּעַנְצָעָט גְּעוּוֹאַרְן צֹ הַילְּן דִּי פְּרָאַבְּלָעָמָעָן. זיִי האַבָּן גְּעוּוֹאַלְטָן זיך אויב ס'אי דָּא עַפְּסָס אַ טַּעַנְכִּיק, אַדְרָעָר סִיטְוָאַצְיָעָן, וְואָס גַּעַבְּט מַעַרְ שָׁאנְסָן פָּאָר אַ מענטש



א טאטע בליבט א טאטע. בי דער רידנער אויפטעריט פון הרה"ח ד' טענדער עריכת מוצאי שבת 'קשר נפשי'

שעדליךע געווידצן אדער אלקאהל נישט  
ויסנדייג וואס דער קומענדיגער טאג וועט  
זוי ברענונג, אדער קענען זוי צ'ז איסיגין  
פאר הנגען וויל זוי האבן שוין נישט  
געגעסן פאר דרי טאג.

די אלע מענטשן זונען און טיפער  
פינ, זוי זונען געווארן אנדרער, און  
זוי האבן תיכף פארליין זיירע אלע  
בענעמיטן וואס אונזער סיטעם האט  
עהאט פארצושלאגן פאר זוי, א שטייגער  
ווי די געשמיינע קוואלטטעט פאמיליע  
לעבן וואס אונז אידן האבן, און די  
אנגענומעקייט פון אונזער פרוינטיליכע  
געזעלשאפט.

ווען מען פארלייט ד' בענעמיטן,  
פירט עס אונטמאטיש צו וויטאג און  
אייזאלאצעי און אפילו פינטשאפט און  
דערויטערונג. די אלע צעראכענע  
בחורימ און מידלען דארטן איין זיך און  
זוי זאלן קענען וויטער אונגין מיט זייר  
לעבן און נישט איסיגין ח': סופארט.  
חויק. שטייצע.

מיינן זיך אויפשטעלן ווען בי' קשור  
נפשי', האב איך געוואלט אויסריעין

קרית يول, דער גוי קען זיך נישט גענו  
אפואונדערן וויאזוי מביוט אויף א גאנצע  
שטאט וואו יעדער אינער דארט פירט  
זיך ערליך דאס זעלבע, און דעם וואס א  
פרעמדער גוי זאל זיך אריינוקן דארט.  
ס'איין ממש פלאי פלאים...

וואס איך וויל ארויסברענגן דערמיט  
אי, איז היינט, ווען א בחור אדער מידל  
לאזט צ'ז איבער ד' ווארעמע הימס פון  
די עלטערן, אויטאמאטיש פארליין זוי  
גלאיך אלע בענעמיטן פון ד' געוואלדיגע  
סופארט סיטעמען וואס מיר האבן  
אויפגעשטעלט. ער/ז' פארלייט שטיעצע  
פון דער משפחה – וועלכע איז דער  
פונדאמענטן פון סופארט בכל', פארלייט  
דעט שטאנד צוישן אלע אודומיגע; און  
אסאך מאל קען מען אפילו דערליין  
פושטער פיזישע געברויכן ווי עסן, טרינקען  
און איך איבערן קאפ.

איך האב זיך באגענטן דורךאיס מיינע  
חדשים און פלאידע, מיט קינדר וואס  
זונען יעדן איזנץיגן טאג געתטאנען בי'  
דער שועל פון פולקאמע צוחamberan.  
בחוריכלע אינגעאנץ פראטשיין אויך

דער גאנצער וועלט. איך זאג דיר עס  
אלס אינער וואס האט שון דורךעטען  
צענדיגער אויב נישט הונדערטער  
סאציאלע סיסטטער, און די אידישע  
סופארט סיטעמען, בפרט די היימישע,  
זונען די סאמע בעסטע וואס די וועלט  
פארטאגט.

איך רעד אסאך מאל מיט פראפעסארן,  
וואס ווען זוי געוואיר אויך קומ  
פון קריית يول, שפרינגען זי ממש אונטער  
זוי זונען שון גיעען שעות און שטודרט  
אונזער קולטור, וואס ווערט אונגרוון א  
מיקרא-קולטור' צוליב דעם וואס מיר  
זונען א קולטור אינערהאלב א צויטער  
קולטור. ווען זוי באגעגען א ליד קריית  
יואל, ווען זוי זייר איבערגענומען און  
זוי קענען נישט אונפהערן וארכט פראגעס  
וועלדייג טיפער פארשיין אונגע  
לעבענטשייניגער.

באמת ווען מעראקט אריין, איז טאקע  
שוער צו פארשטיין. מר אידן האבן  
אויפגעשטעלט ריזיגע שטעה וואו בליז  
אונזער געמיינדע וואוינט. און קיין שם  
פלאנרונג פון כדדעם. נעם א שטייניגר



אב ובניו, בי אונכער שמונעס פארן 'מאמעננט' מיט טאטונג אוון דען

**מיטן זיך  
אויפשטעלן רעדן  
האָב אַיך געוואָלט  
אוישרײַען צו  
די אלע ווֹאס  
ענענען פֿאָרְפֿאָלְן  
ערגעַצּוֹאוֹ אַיּוֹן  
דער ווֹעַלְט אַוּן  
הונגעָרְן פֿאָר  
אַבִּיסְל שְׁטִיעָצְעָן**

צונאגונג פון א חבר, און סי גיט מען  
אריבער א טעריע טרענירונגען וואס  
העלפן זיין פראפאטשינאל און וויסן  
פונקצייליך וואס מיטוט, וואו איזין און וואו  
אויס.

איך האב קליינטן וואס קומען צו מיר בחורדים וואס אליע האבן שוין איזפונגעגן האפונונג אויף זוי, טילע זענען שוין איפילו געשטיינען זיין טרייט אוועק פון דאס ארוסטען הא', אונז צו מיר קומען זוי אונז מיט דעם צווגאנג פון א חבר, אונז נישט אלסט א פראפעסיאנאלעד באציאונג ווי א טערואפאיסט.

איך באזעיך שווין א היפשע פאר איד ערפארונג אין דעם פעלד פון מענטל העטלן, און זיינונג א' פיער ספצעציאליסט', אוניאינעם מיט מינע איבערלעבענישן פון פריער און די טערנירונג וואס איך גי יעט ארבער, האב איך אונגעווון זען א שטארקע הצלחה מיט מינע קלענטן – שווימענדיג צוישן ביידע פראפעסיעס – חבד און ערפאריסט.

צו די אלע קינדער וואס זונען פראפאלן  
ערונגצווואו אין דער וועלט און זי הונגערן  
פָאָר אַבְּסִל שְׂטִיעַ, אַרְוִיסְצְּגֵיַן פָּוֹ  
זַיְינְרָע טוֹנְקָלְעָלְמָכְבִּים, אָוּן אַנְטְּפָלְעָקָן אָוּן  
סַאיְזִיאַן דָּא שְׂטִיעַ, מַקְעָן עַס בָּאוּוִין,  
וְהָא רַאיָּה אָז אַיךְ הַאָב עַס בָּאוּוִין, אָוּן  
אַיךְ הַאָב אַגְּוּטָנוּנָע גַּשְׁמָאָקָע בָּאַצְּיָאָגָן  
מִטְּמִינָע מַלְטָעָרָן.

נאר דעם אויפטריט, האב איך טאקי  
געוואט אסאך בחורויס וואס האבן זיין  
פארדיינדן און אנגעקניפט באציאונגנען מיט  
מוּוּ, מיט אָדְצָן אַנְזָהָיִין צוֹרָק באַגְּיִיעַ  
דעַס קְשָׁר מִיט זְוִיּוּעַ עַל-טֶעַמָּן.

■ ב' דען אויפטריט האסטון  
אויסגעברענgett או דו גאנסט דיין לעבענ-  
ערפֿאָרְוָונְג צו העלפּן אַנְדְּרָעָז וְאַסְׂצָעָן  
אין די זעלבע אומשטענדן ווי די. קענסטו  
אנַסְׂמִילְוּ מֵעֶרֶד אַדְּרוֹוּנְגָן?

זוכה. ווי געמושעסט, לעודן איך יעוץ  
סאציאלאג'יע, אבער אין צוגאב צו דעם בין  
אין געוווארן א' פיער ספֿצְיאַלִיסֶט' (Specialist). דאס אין א' סעדטיפֿיקָאַצְיָע  
פּון דעם סטעט אָז דער מענטש אַין  
אָרוֹבְּעָרְגְּנוֹגְּנוֹן אַ גַּעֲוִישׁ לְעַבְנָס  
שׂוֹעֲרִיקִיט אָז ער אַין עַס סֻקְסַעְסָפּוֹל  
איַבְּעָדְגָּסְקָומָעַן.

עס זענען דא אסאך קליינע אונ גוינטער  
דעטאאלן גענוי וויאזוי מײַעטרט טערטיפֿייד,  
און גענוי וואס מֶדָּאָרְט וויסן. צוישין אונז  
חרדישע אידן זענען נישט פָּאָרָהָאָן קִין  
סאך וואס טראָגן דעם טיטיל, איך וויס  
פָּוֹן בְּלוֹוֹן פָּנָךְ אַיְדָן וואס זענען פִּיעָר  
קְרָבְּשֵׂאָלְטָהָנוּ

אין דער ישיבה וועלט, אין דא  
א שטערנדיג "מלחמה" צוישן די  
טערפאיסטן מיט די יונגעלייט וואס  
לעורךן צו מיט בחורים וואס אדרפֿן הילפֿ.  
די טערפאיסטן שריען איז די יונגעלייט  
זונען נישט קיין מומחה און זי מאכן  
מער שאנָן ווי אויפֿטו, און דערנָאָר  
קומט צו דער פֿאקט או אַרבּעטנדיג אויףֿ  
דער אַיגענָד האנט אַנשטאט אין אָ  
פרָאָפֿעָסְיאָנָאָל קלינִיק, קענען זי נישט  
געמען קיין אַחרוּית אויףֿ די אַקטָן וואס  
זי טווען.

פָּוֹן דַּעַר אֲנְדָרְעָר וִיזֶּט, גַּעֲפִינְט זַיךְ, יְוִינְגְּדָרְמָאָן וּוָסֶלֶעֶנט צַו מִיט אַבְּרוֹר,  
אוֹרֵף אַמְּרָע אַוּזְקָגְשָׁטְעָלְטָעָר פָּאַזְיָע  
צַו הַעֲלָפָן אַנְדָרְעָר, וַיְוֵיל עַד הַאַט דַעַם  
נַאֲטִירְלִיכָן צְוָאנְגָן פָּוֹן אַחֲרָר, אַנְדָרְעָשׂ  
וּוִי אַטְעָרְפִיסְטָן וּוָסֶלֶעֶנט מַעַר אַנְ  
אַיְינְגְּהָאַלְטָעָנָן בָּאַצְיָאָנוֹן.

**רעיון** רעיון נטול מכון  
ויליאם גולדמן וויליאם  
פראנקלין קומפני יעדן פיר  
יאר אין די פראאיינטטע  
שטיאטן דורקאויס איר  
248 יעריג היסטוריון.  
אנטונג און וואספראאָרְמַכְּ בָּסְ לָאָנְדְּ  
האלט, און פרידגס ציינָן אַדְעָר אַין קְרָגִיג,  
גיט אַמְּעָדְיקָעַ צו די שְׁטִים בּוֹדְקָעַס  
אַין אַ דִּינְסְטָאָג ווָסְטָס גַּעֲפָלֶט צְוִישָׁן  
נאָזְעָמְבָּעַר 2 אָנוֹן 8, אָונֵן יְעָדָן פִּיר יָאָר,  
אָסְטָס אַינְאָר דָּס צְוָאנְצִיגְסְּטָן, ווּוְרָטָס אַ  
פְּרוֹזִידְעָנָט אַיְגָעְשָׂוָוָוִין פָּרָנְטָס פָּוָן  
דעָר קְעָפְטָאָל גְּבָרִיעָן.

אין דער צייט וואס פרעוזידענטליך  
וואר איזן ערנטשע זאך מיט שטארקע  
קאנסענוקווענצן, – באשטיינענדיג  
ווער עס וועט זיין דער פירער פון דער  
פריער וועלט פאר די קומענדיג פיר  
יאר – פארקערפערט עס איזיך אין זיך נאר  
חקלים. איזן זיינגע קעו מען אנקוקון וואלַ  
וועי א "קאלעד-וואאר" פאר ערוואאקסענע;  
דאס לאנד איז צעטיליט אין צוויי, אונ  
יעדער ווארט מיט שפאנונג צו זען ווער  
עס וועט זיין דער זיגט.

איוב אין די ערשות צענדייגער יאן  
נאך וואס די פאראינייטע שטאָטן אייז  
געווידנטע געוויאָר, איי געווען אַנגענוּמען  
אַרומצגֿין אַחַן קאמפֿינֶן (אייד קענט  
גִּלְבִּין?), רעדט מען הײַנט פֿון אַ גַּאנְצְלִיךְ  
אנְדְּערע גַּוֹשִׁיכְטָע. פֿון נִישְׁט צוֹ לאָגֵן נָאָך  
די מִידְטוּרִים וְאַלְּן, ווּשׁׂת שְׁוִין דָּאס לאָנד  
קָאָכְן אָוֹן זְיוֹן אַיבְּרָע וּמְעָר עַזְּלַזְּן אַיר  
קָומְעַנְיָגְעַר פֿידְעָה.

שוער ביליאנען דלאאן וווען  
אריגנונגאַסן דורך די קאנדייטען,  
יעיר אַמְפִּינְיָעָן אָוֹן פֿאָרטִיְיעָן, זֶי  
אַרוֹיסְצּוֹהַעלְפָּן צָו ווּערן עַרְוּעָלְטָן צָו  
וּוַיְסִין הַרְיָן נָאָךְ שׁוּעָר בִּילְיאָנָעָן דְּלָאָאן  
גַּיְעָן אַרְיָן אָוֹן מִידָּא, אַינְטוּרוֹוִיסְטָן,  
דַּעֲכָבָטָעָס אָוֹ נֵיעַס דַּעֲקָנָגָן פָּוֹן די  
כְּרַעְזְּדַעְתְּלִיכְכְּ פְּאָרְמַעְמַסְטָן.

איינער פון די פלאזער וואו די גראיסע  
מידיא נצען פארשווונדן גראיסע געלטעה,  
און נישט בחינס, איז אין די פילצאליגע  
אנקעטעס וועכגען גאנמען חדשם,  
און אפליו יארך, פאר די וואלן, די אוורואָך  
פֿאַרְהוֹאָס ז'י אַמְּקָנָן אַוְיפִּיל אַנְקָעָטָעַס,  
איינַי פְּשָׁוֵט ווֹילְמָר זַעֲמָן אַינְטָעָרָעַסְטוּרַט

# דָּרְיוֹן צִוְּנָה שַׁלְּוִיסֶלְעָם צִוְּנָה הַנוּבִּין